

د اگستينو كيسه

La storia di Agostino



✎ LIDA Italia

👤 Billie Cejka Risnes

💬 Shir Ahmad Laiwal

📊 5

🗨️ پښتو / Italiano



زما نوم اگستينو دي او زه د ۵۱ کالو یم. زما دنده د بایسکل په واسطه د خوراکی توکو انتقالول دي. زه دوي لوني لرم، لیکن مور ډیر کم وخت خبری کوو. زه او د دي مور نور یو ځای نه سره اوسیرو ځکه مور سره طلاق اخیستي دي.

...

Mi chiamo Agostino e ho 51 anni. Il mio lavoro è consegnare cibo in bicicletta. Ho due figlie, ma quasi non ci parliamo. La loro madre ed io non viviamo più insieme perché abbiamo divorziato.



زه زما د مور سره اوسيم ځكه زه د طلاق وروسته ما د كرايې وركولو توان نه درلود. په دې ښار كې كرايه ډيره گرانه ده.

...

Vivo con mia madre, dal momento che non posso permettermi di pagare un affitto dopo il divorzio. Gli affitti sono molto cari in questa città.



يو څو مياشتې تر مخه، ما د يوې کمپني سره د ترميم کوونکي په صفت دنده درلودل. ما به ماته شيان ترميم کول، بکسونه به مي انتقالول، او د کومک په وخت کي به مې د خلکو سره د دي شيانو اړوند مرسته کول. يوه ورځ کمپني زه د وظيفي څخه ليري کړم. زه نه پوهيدم چي ولي.

...

Alcuni mesi fa lavoravo come addetto in un'azienda. Riparavo cose rotte, portavo scatoloni, e davo una mano a chiunque ne avesse bisogno. Un giorno, l'azienda mi ha licenziato. Non ho mai capito perché.



ما زیات خلک ولیدل چی خوراکی توکی به یی د بایسکل په ذریعه انتقالول. زه بایسکل چلولای شم، نو ما د یوی غټي انتقالونکي کمپنی دروازه و ټکوله. دوي به ماته د هري غذا د انتقال لپاره دري ابرو راکول. زه د ورځي ۴۰ ابرو گتم، او ۶۰ ابرو ځنی وختونه که بختور واوسم او یا مشتریان راته انعام راکړي.

...

Vedevo molti che consegnavano cibo in bicicletta. So andare in bici, così mi sono presentato ad una grossa azienda di consegne a domicilio. Mi hanno offerto tre euro a consegna. Faccio 40€ al giorno, 60€ se sono fortunato e i clienti mi danno la mancia.



زه د روختيو په ورځو يا د ناروغيو په ورځ تنخوا نه تر لاسه كوم، په ډير كمه اندازه حقوق تر لاسه كوم. زه فكر نكوم چي دا صحيح ده، ليكن زه دغه وظيفې ته ضرورت لرم. زياتره نور كارمندان د نړئ د نورو هيوادونو څخه مهاجرين دي.

...

Non ho ferie pagate, né assicurazione malattia, quasi nessun diritto. Penso che non sia giusto, ma ho bisogno di lavorare. La maggior parte degli altri lavoratori sono immigrati da ogni parte del mondo.



زیاتره د خوراکي توکو انتقالوونکي خلک هره ورځ په حادثو کي زخمې کيږي. کله چی ۲۵ کلن انتقالوونکي شخص یو موټر ووهو او مړ شو، نو د دولت رسمي کسانو زموږ یادانښت کول شروع کړل. دا د شرم خبره ده چی دي د دي مخکښې مړ شو.

...

Molti di quelli che lavorano nelle consegne rimangono feriti in incidenti ogni giorno. Poi, quando un rider venticinquenne è stato investito da una macchina ed è morto, le autorità hanno cominciato ad accorgersi di noi. È un peccato che quel ragazzo sia dovuto morire perché ciò accadesse.



د نورو هیوادونو د انتقالونکو خلکو سره یو ځای، ما د یوې محلي اتحادیې سره د کارمندانو د حقوقو اړوند یو کورس تعقیب کړو. دوي موږ ته په وړیا ډول قانوني مشوري را کولې. موږ د نورو حقوقو او پیژندنې اړوند مبارزه وکړل.

...

Assieme ai rider di altre aziende, ho fatto un corso sui diritti dei lavoratori organizzato da un sindacato di categoria. Ci hanno offerto assistenza legale gratis. Abbiamo lottato per ottenere maggiori riconoscimenti e diritti.



د زيات وخت وروسته زموږ زحمت نتيجه ورکړه. يوه غټه انتقالونکي کمپني زياته جرمانه شول او کارمندانو ته يې دايمي وظيفي ورکړي. دا په نړۍ کې د رومبې ځل لپاره داغسي يو څه وشول. داغسي معلومېږي چې هر سه سمېږي.

...

Dopo parecchio tempo il nostro duro lavoro ha dato dei frutti. Una grande azienda di consegne ha dovuto pagare una forte multa e stabilizzare i lavoratori. Era la prima volta che questo accadeva al mondo. Sembra che le cose comincino a migliorare.



LIDA Stories


lidastories.net

د اگستينو كيسه

La storia di Agostino

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Shir Ahmad Laiwal (ps), Andrea Ciasca Marra (it)

